

الديمقراطية الشعبية

PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC of ALGERIA

MINISTRY of ENERGY

وزارة الطاقة

بيان صحفي

اختتام الاجتماع الوزاري الثالث عشر لدول أوبك وخارج أوبك

اختتم الاجتماع الوزاري الثالث عشر لأعضاء منظمة دول الأوبك وغير الأوبك ، الذي عقد عبر الفيديو ، يوم الثلاثاء 5 يناير 2021.

أعاد الاجتماع ، الذي انعقد بعد جولة أولية من المناقشات في 4 كانون الثاني / يناير ، التأكيد على استمرار التزام الدول المشاركة في إعلان التعاون بإقامة سوق مستقرة من أجل المصلحة المشتركة للدول المنتجة ؛ التوريد الفعال والاقتصادي والأمن للمستهلكين ؛ وعائد عادل على رأس المال المستثمر.

بالإضافة إلى ذلك ، أشار الاجتماع إلى القرار الذي اتخذته جميع الدول المشاركة في الاجتماع الوزاري للدول الموقعة على إتفاقية إعلان التعاون في الدورة العاشرة (غير العادية) لأعضاء منظمة دول الأوبك وغير الأوبك في 12 أبريل 2020 لتعديل الإنتاج الإجمالي للنفط الخام إلى مستويات أدنى ، والقرارات التي تم اتخاذها بالإجماع في اجتماع أعضاء منظمة دول الأوبك وغير الأوبك الحادي عشر في 6 يونيو 2020 ونتائج اجتماع أعضاء منظمة دول الأوبك وغير الأوبك الثاني عشر في 3 ديسمبر 2020.

سلط الاجتماع الضوء على الأحداث غير المسبوقة لعام 2020 والتأثير المروع لوباء COVID-19 على الاقتصاد والأسواق العالمية وأثنى على الدول المشاركة في إتفاقية إعلان التعاون لإجراء أكبر وأطول تعديلات في إنتاج النفط الخام في التاريخ استجابة للتحديات الاستثنائية وحالة سوق النفط التي تسبب بها الوباء .

وأشار إلى أن تزايد الإصابات وعودة إجراءات الإغلاق الأكثر صرامة وتزايد عدم اليقين أدى إلى انتعاش اقتصادي أكثر هشاشة الذي من المتوقع أن يستمر حتى عام 2021. وأقر الاجتماع بأن معنويات السوق قد تعززت مؤخرًا من خلال برامج اللقاحات وتحسين أسواق الأصول ، لكنه شدد على الحاجة إلى توخي الحذر بسبب ضعف الطلب السائد وضعف هوامش التكرير ، وارتفاع المخزونات المتراكمة وغيرها من أوجه عدم اليقين الأساسية.

أقر الاجتماع بضرورة إعادة 2 مليون برميل في اليوم تدريجيًا إلى السوق ، مع تحديد الوتيرة وفقًا لظروف السوق. وأعاد التأكيد على القرار الذي تم اتخاذه في الدورة الثانية عشرة للاجتماع الوزاري لزيادة الإنتاج بمقدار 0.5 مليون برميل في اليوم اعتبارًا من يناير 2021 ، وتعديل الإنتاج من 7.7 مليون برميل في اليوم إلى 7.2 مليون برميل في اليوم.

سيتم تنفيذ التعديلات على مستوى الإنتاج لشهري فبراير ومارس 2021 حسب التوزيع المفصل في الجدول المرفق. سيتم تحديد تعديلات الإنتاج لشهر أبريل والأشهر اللاحقة خلال اجتماعات أعضاء منظمة دول الأوبك وغير الأوبك الشهرية وفقًا للمعايير المتفق عليها في اجتماع أعضاء منظمة دول الأوبك وغير الأوبك الثاني عشر.

أكد الاجتماع على الحاجة إلى مواصلة المراقبة عن كثب لأساسيات السوق ، بما في ذلك العرض الدول الغير موقعة على إتفاقية التعاون و تأثيره على توازن النفط العالمي واستقرار السوق بشكل عام.

ولاحظ الاجتماع أن مستويات المطابقة العالية قد ساهمت بشكل كبير في إعادة توازن السوق واستقراره. بين مايو ونوفمبر ، ساهمت الدول المشاركة في منظمة أوبك وغير أوبك في خفض الإمدادات العالمية بنحو 1.9 مليار برميل ، بما في ذلك التعديلات الطوعية ، وكان هذا مفتاحًا لإعادة التوازن في السوق.

لفت الاجتماع الانتباه إلى العام الاستثنائي 2020 باعتباره عامًا يشهه أحدث متوسط خمس سنوات لمستويات مخزون النفط التجاري لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية. وأوصت بالاحتفاظ بمتوسط 2019-2015 كمقياس أكثر تمثيلًا ، مع الحفاظ على آخر متوسط خمس سنوات في الوقت الحالي.

علاوة على ذلك ، أعرب الاجتماع عن تقديره للدول المشاركة ، ولا سيما الإمارات العربية المتحدة وأنغولا ، اللتين كان أدأؤهما يفوق التوقعات. في الوقت نفسه ، أكد على الأهمية الحاسمة للالتزام بالمطابقة الكاملة ، وتعويض الكميات المفرطة الإنتاج وفقًا لبيانات اجتماع أعضاء منظمة دول الأوبك وغير الأوبك الحادي عشر والثاني عشر ، من أجل تحقيق هدف إعادة توازن السوق وتجنب التأخير غير المبرر في العملية.

طلب من جميع الدول المشاركة ضعيفة الأداء تقديم خططها لتنفيذ التعويض المطلوب عن كميات الإنتاج المفرطة إلى أمانة أوبك بحلول 15 يناير 2021.

رحب الاجتماع بسعادة الدكتور محمد الفارس ، وزير النفط ووزير الكهرباء والماء الكويتي الجديد ، وأعرب عن تقديره لسلفه ، الدكتور خالد الفاضل ، لتفانيه في عملية إتفاقية إعلان التعاون .

وقرر الاجتماع عقد الاجتماع القادم للجنة الوزارية المشتركة للمراقبة (JMMC) في 3 فبراير 2021 ، يليه اجتماع اللجنة الوزارية المشتركة للمراقبة (JMMC) في 3 مارس 2021 و اجتماع أعضاء منظمة دول الأوبك وغير الأوبك في 4 مارس 2021.

13th OPEC and non-OPEC Ministerial Meeting concludesNo 02/2021

Vienna, Austria

05 Jan 2021

[#Press_Releases](#)

The 13th OPEC and non-OPEC Ministerial Meeting (ONOMM), held via videoconference, concluded on Tuesday, 5 January 2021.

The Meeting, which reconvened following an initial round of discussions on 4 January, reaffirmed the continued commitment of the participating countries in the Declaration of Cooperation (DoC) to a stable market in the mutual interest of producing nations; the efficient, economic and secure supply to consumers; and a fair return on invested capital.

In addition, the Meeting recalled the decision taken by all DoC participating countries at the 10th (Extraordinary) ONOMM on 12 April 2020 to adjust downwards overall crude oil production, the unanimous decisions taken at the 11th ONOMM on 6 June 2020, and the outcomes of the 12th ONOMM on 3 December 2020.

The Meeting highlighted the unprecedented events of 2020 and shocking impact of the COVID-19 pandemic on the world economy and markets, and commended the DoC participating countries for undertaking the largest and longest crude oil production adjustments in history in response to the exceptional challenges and market conditions caused by the pandemic.

It pointed out that rising infections, the return of stricter lockdown measures and growing uncertainties have resulted in a more fragile economic recovery that is expected to carry over into 2021. The Meeting recognized that market sentiment has been buoyed recently by vaccine programmes and improved asset markets, but underscored the need for caution due to prevailing weak demand and poor refining margins, the high stock overhang and other underlying uncertainties.

The Meeting acknowledged the need to gradually return 2 mb/d to the market, with the pace being determined according to market conditions. It reconfirmed the decision made at the 12th ONOMM to increase production by 0.5 mb/d starting in January 2021, and adjusting the production reduction from 7.7 mb/d to 7.2 mb/d.

The adjustments to the production level for February and March 2021 will be implemented as per the distribution detailed in the attached table. Production adjustments for April and

subsequent months will be decided during the monthly ONOMM following the criteria agreed upon in the 12th ONOMM.

The Meeting reiterated the need to continue closely monitoring market fundamentals, including non-DoC supply and its impact on the global oil balance and overall market stability.

The Meeting noted that high conformity levels have contributed significantly to market rebalancing and stability. Between May and November, participating OPEC and non-OPEC countries contributed to reducing the global supply by approximately 1.9 billion barrels, including voluntary adjustments, and this has been key to the rebalancing of the market.

The Meeting drew attention to the exceptional year of 2020 as an outlier that distorts the latest five-year average of OECD commercial oil stock levels. It recommended retaining the 2015-2019 average as a more representative metric, while keeping the latest five-year average for the time being.

Furthermore, the Meeting expressed appreciation to participating countries, particularly the United Arab Emirates (UAE) and Angola, which have performed beyond expectation. At the same time, it reiterated the critical importance of adhering to full conformity, and compensating the overproduced volumes in accordance with the statements of the 11th and 12th ONOMM, in order to achieve the objective of market rebalancing and avoid undue delay in the process.

It requested all underperforming participating countries to submit their plans for implementation of the required compensation for the overproduced volumes to the OPEC Secretariat by 15 January 2021.

The Meeting welcomed HE Dr Mohammad Alfares, Kuwait's new Minister of Oil and Minister of Electricity and Water, and expressed its appreciation to his predecessor, Dr Khaled A. Al-Fadhel, for his dedication to the DoC process.

The Meeting decided to hold the next Joint Ministerial Monitoring Committee (JMMC) Meeting on 3 February 2021, followed by a JMMC Meeting on 3 March 2021 and ONOMM on 4 March 2021.